

DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE



Kraków, dnia 15 czerwca 1963 r. **Nr 11** **Poz. 55—64**

TREŚĆ:

55

UCHWAŁA Nr 87

Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 21 czerwca 1963 r.

zmieniająca uchwałę w sprawie ustalenia górnej granicy opłat za centralne ogrzewanie i dostawę ciepłej wody

Na podstawie art. 5 ust. 4 ustawy z dnia 30 stycznia 1959 r. prawo lokalowe (Dz. U. z 1962 r. Nr 47, poz. 227) Rada Narodowa w m. Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1.

W uchwale Nr 57 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 20 grudnia 1962 r. w sprawie ustalenia górnej granicy opłat za centralne ogrzewanie i dostawę ciepłej wody (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 28, poz. 181) wprowadza się następujące zmiany:

1. § 1. ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Ustala się górną granicę opłat za centralne ogrzewanie lokali w budynkach pozostających w zarządzie dzielnicowych zarządów budynków mieszkalnych, w zarządzie zakładów pracy (zakładowych domach mieszkalnych) oraz w innych budynkach, których lokale mieszkalne ogrzewane są z urządzeń Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Cieplnej — w następujących wysokościach:

a) lokale mieszkalne . . . . 2,55 zł
b) lokale użytkowe . . . . 5,35 zł

za 1 m² powierzchni użytkowej w stosunku miesięcznym".

2. § 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Ustala się górną granicę opłat za dostawę ciepłej wody do lokalu w budynkach określonych w § 1 ust. 1 uchwały — w następującej wysokości:

a) lokale mieszkalne . . . . 0,90 zł
b) lokale użytkowe . . . . 1,80 zł

za 1 m² powierzchni użytkowej w stosunku miesięcznym".

§ 2.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie oraz prezydiom dzielnicowych rad narodowych.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 czerwca 1963 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**
Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

56

UCHWAŁA Nr 335

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 5 czerwca 1963 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa"

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 6, poz. 39) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

Odznaczeni zostają Złotą Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

1) mgr inż. Andrzej Domański
2) mgr inż. Mieczysław Dziadkowiec
3) mgr inż. Zdzisław Kwinta
4) mgr inż. Zenon Piotrowski
5) Ob. Piotr Górka

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**
Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

57

UCHWAŁA Nr 336

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 5 czerwca 1963 r.

w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty"

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

Odznaczeni zostają Odznaką „Budowniczy Nowej Huty"

1) Stanisław Lesek
2) Stanisław Moskała
3) Zygmunt Szostak

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

58

UCHWAŁA Nr 337

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 5 czerwca 1963 r.

zmieniającą uchwałę w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

Na podstawie § 2 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 listopada 1961 r. w sprawie zasad tworzenia wydziałów przez prezydia rad narodowych (Dz. U. Nr 53 poz. 300) oraz w oparciu o wytyczne zawarte w zarządzeniu Nr 9 Szefa Urzędu Rady Ministrów z dnia 27 grudnia 1961 r. P. 131/15/61 — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1. W załączniku Nr 11 do uchwały Nr 143/61 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 28 marca 1962 r. w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie z 1962 r. Nr 12, poz. 109, z 1963 r. Nr 5, poz. 28, Nr 7, poz. 34 i Nr 9, poz. 48) wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 2:

a) w ust. 3 skreśla się pkt 4),

b) dodaje się ust. 5a w brzmieniu:

„5a w zakresie skarg, wniosków i spraw zleconych

1) związane z załatwianiem skarg i wniosków przez Prezydium Rady oraz sprawozdawczości w tym zakresie,
2) zlecone przez Przewodniczącego, jego Zastępców, Sekretarza lub członków Prezydium Rady,
3) organizowania konferencji prasowych,
4) opracowywania dla Prezydium Rady informacji prasowych przy współudziale właściwych wydziałów (równorzędnych jednostek organizacyjnych) Prezydium Rady i prezydiów dzielnicowych rad narodowych,
5) kompletowania materiałów prasowych w zakresie działalności Rady Narodowej i jej organów".

c) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. w zakresie spraw ogólnych

1) organizowania obsługi delegacji zagranicznych i krajowych,
2) organizowania wyjazdów zagranicę delegacji złożonych z przedstawicieli Rady Narodowej i jej organów,
3) związane z wymianą kulturalną miast zaprzyjaźnionych w kraju i zagranicą,
4) organizowania obsługi spotkań Przewodniczącego, jego Zastępców, Sekretarza i członków Prezydium z przedstawicielami zakładów pracy oraz środowisk kulturalno-oświatowych,
5) gospodarcze i obsługi kancelaryjnej Wydziału i maszynopisania,
6) prowadzenie zbioru przepisów normatywnych oraz fachowej biblioteki Wydziału,
7) gospodarki formularzami".

2) W § 3:

a) w pkt 4 skreśla się lit. a) i b)

b) w pkt 6 skreśla się lit. a) i b)

c) dodaje się pkt 9 i 10 w brzmieniu:

„9) Oddział Skarg, Wniosków i Spraw Zleconych
   a) Referat Skarg i Wniosków
   b) Stanowisko Pracy d/s Zleconych
10) Sekretariat Prezydium Rady".

§ 2. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Organizacyjno-Prawnemu.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 maja 1963 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

59

UCHWAŁA Nr 343

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 czerwca 1963 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa"

Na podstawie § 5 ust. 7 uchwały Nr 49 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 6, poz. 39) Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

Za szczególne osiągnięcia w akcji odśnieżania miasta Krakowa odznaczeni zostają:

I. Złotą Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa"

1) Dębowski Marian
2) Dudzik Józef
3) Krzyżanowski Stanisław
4) Kozłowski Bronisław
5) Lurka Mieczysław
6) Pluta Jan
7) Szumowski Ryszard
8) Wołgajew Jan
9) Wytrwał Henryk

II. Srebrną Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa"
1) Duda Jerzy
2) Jurczak Eugeniusz
3) Ropa Ryszard
III. Brązową Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa"
Sroczyński Karol

Sekretarz Prezydium: **w. z. dr J. Garlicki**
Przewodniczący Prezydium: **w. z. mgr inż. Z. Górski**

60

UCHWAŁA Nr 344

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 czerwca 1963 r.

w sprawie nadania Odznaki „Budowniczy Nowej Huty"

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

Odznaczeni zostają Odznaką „Budowniczy Nowej Huty":
1) Henryk Duda
2) Marian Korzonek

Sekretarz Prezydium: **w. z. dr J. Garlicki**
Przewodniczący Prezydium: **w. z. mgr inż. Z. Górski**

61

UCHWAŁA Nr 352

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 czerwca 1963 r.

w sprawie Regulaminu Krakowskiego Sztucznego Lodowiska „Torkrak" przy Krakowskim Komitecie Kultury Fizycznej i Turystyki

Na podstawie art. 53 ustawy z dnia 25 stycznia 1959 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1. Zatwierdza się Regulamin Krakowskiego Sztucznego Lodowiska „Torkat" przy Krakowskim Komitecie Kultury Fizycznej i Turystyki w brzmieniu załącznika.

§ 2. Wykonanie uchwały porucza się Krakowskiemu Komitetowi Kultury Fizycznej i Turystyki, Wydziałowi Finansowemu i Miejskiej Komsji Planowania Gospodarczego.

§ 3.Uchwała wchodzi w życie z dniem powzięcia.

Sekretarz Prezydium: **w. z. dr J. Garlicki**
Przewodniczący Prezydium: **w. z. mgr inż. Z. Górski**

Załącznik do uchwały Nr 352
Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 12 czerwca 1963 r. (poz. 61)

Regulamin
Krakowskiego Sztucznego Lodowiska „Torkrak" przy Krakowskim Komitecie Kultury Fizycznej i Turystyki Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

I. Przepisy ogólne

§ 1. Krakowskie Sztuczne Lodowisko „Torkrak" w Krakowie, zwane dalej „Torkrakiem", jest obiektem sportowym Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

§ 2. Nadzór nad „Torkrakiem" sprawuje Przewodniczący Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

§ 3. „Torkrak" jest jednostką budżetową i jego dochody i wydatki objęte są w pełnej wysokości budżetem jednostkowym miasta.

II. Zakres działania

§ 4. Do zakresu działania „Torkraku" należy:
1) eksploatacja i konserwacja płyty i urządzeń sztucznego lodowiska,
2) planowanie właściwego wykorzystania sztucznego lodowiska przy uwzględnieniu potrzeb przede wszystkim jak najszerszych rzesz społeczeństwa i młodzieży szkolnej, a następnie organizacji sportowych,
3) prowadzenie popularyzacji sportu łyżwiarskiego przez:
a) organizowanie kursów nauki jazdy na łyżwach dla dzieci i dorosłych,
b) prowadzenie szkółek łyżwiarskich i baletowych,
4) organizowanie, względnie współudział przy organizowaniu imprez hokejowych i łyżwiarskich,
5) wypożyczanie, naprawa i konserwacja sprzętu łyżwiarskiego,
6) uruchomienie i prowadzenie wytwórni lodu,
7) prowadzenie w okresie posezonowym hotelu turystycznego,
8) prowadzenie innej działalności zapewniającej pełne wykorzystanie obiektu.

III. Organizacja wewnętrzna

§ 5. „Torkrak" dzieli się na następujące komórki organizacyjne:
1. Kierownik obiektu,
2. Sekcja Administracyjno-Gospodarcza,
3. Sekcja Szkoleniowa,
4. Sekcja Finansowo-Księgowa.

§ 6. 1. Kierownik obiektu kieruje „Torkrakiem" i ponosi odpowiedzialność za całokształt jego działalności przed Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie,

2. Do zakresu działania Kierownika obiektu w szczególności należy:
1) organizowanie pracy,
2) przyjmowanie, zwalnianie i awansowanie pracowników z wyjątkiem głównego księgowego z tym, że odnośne decyzje dotyczące sekcji szkoleniowej wymagają uprzedniej zgody Przewodniczącego Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki,
3) czuwanie nad dyscypliną pracy i prawidłowym wypełnianiem obowiązków służbowych przez pracowników,
4) przygotowywanie pracowników pod względem fachowym do wykonywania zadań,

5) opracowywanie planu pracy poszczególnych sekcji,

6) nadzór techniczny nad urządzeniami chłodniczo-eksploatacyjnymi,

7) udzielanie kierownikom sekcji wskazówek co do załatwiania spraw typowych pozostawionych do ich decyzji,

8) podpisywanie pism i dokumentów,

9) występowanie do Przewodniczącego Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki z wnioskami w sprawach „Torkraku",

10) wykonywanie zarządzeń i poleceń władz zwierzchnich,

11) czuwanie nad zabezpieczeniem tajemnicy państwowej i służbowej.

3. Kierownik obiektu może upoważnić kierowników sekcji do podpisywania określonych rodzajów pism i dokumentów w granicach ich uprawnień.

§ 7. W wypadku nieobecności kierownika obiektu lub niemożności pełnienia przez niego funkcji służbowych zastępuje go kierownik sekcji finansowo-księgowej — główny księgowy.

§ 8. Kierownika obiektu i głównego księgowego powołuje, odwołuje i awansuje Prezydium Rady na wniosek Przewodniczącego Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki.

§ 9. S e k c j a A d m i n i s t r a c y j n o - G o s p o d a r c z a załatwia sprawy:

1) planowania i eksploatacji lodowiska oraz innych urządzeń,

2) organizowania imprez łyżwiarskich i hokejowych,

3) opracowywania planów inwestycyjnych i kapitalnych remontów, nadzoru nad wykonawstwem tych planów oraz sprawozdawczości inwestycji, przeprowadzanie bieżącej konserwacji i remontów obiektów oraz wykonywanie innych prac zleconych w tym zakresie przez KKKFiT w innych obiektach sportowych m. Krakowa,

4) osobowe i socjalno-bytowe pracowników,

5) szkolenie fachowe i dokształcanie ogólne pracowników,

6) dyscypliny pracy,

7) delegacji służbowych pracowników,

8) gospodarczo-zaopatrzeniowe,

9) obsługi kancelaryjnej i maszynopisma,

10) prowadzenia magazynu,

11) prowadzenia ksiąg inwentarza ruchomego,

12) kierowania pracą urządzeń chłodniczych, hotelu turystycznego, warsztatów itp.

§ 10. S e k c j a S z k o l e n i o w a załatwia sprawy:

1) organizowania kursów nauki jazdy na łyżwach,

2) prowadzenia szkółek łyżwiarskich i baletowych,

3) instruowania młodzieży korzystającej z lodowiska w zakresie prawidłowej jazdy na łyżwach,

4) wykonywania innych zadań szkoleniowych oraz czynności zleconych przez Przewodniczącego Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki.

§ 11. S e k c j a F i n a n s o w o - K s i ę g o w a załatwia sprawy:

1) planowania i realizacji preliminarza budżetowego,

2) obsługi rachunkowo-księgowej,

3) obsługi kas biletowych,

4) pieniężne osobowe (uposażenia, ubezpieczenia itp.),

5) sporządzania sprawozdań i bilansów kwartalnych oraz rocznych,

6) prowadzenia księgowości syntetycznej i analitycznej dochodów i wydatków.

§ 12. Szczegółowy zakres czynności i odpowiedzialności pracowników ustala Kierownik obiektu w porozumieniu z Przewodniczącym Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki.

62

UCHWAŁA Nr 362

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 czerwca 1963 r.

w sprawie zwalczania samowoli budowlanej

Na podstawie art. 53 ust. 4 pkt 3 i art. 68 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala, co następuje:

§ 1. Ustala się wytyczne w sprawie zwalczania samowoli budowlanej stanowiące załącznik do uchwały.

§ 2. Traci moc uchwała Nr 21 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 2 lutego 1960 r. w sprawie zwalczania samowoli budowlanej (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 2, poz. 8).

§ 3. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Budownictwa, Urbanistyki i Architektury oraz prezydiom dzielnicowych rad narodowych.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium: **w. z. dr J. Garlicki**

Przewodniczący Prezydium: **w. z. mgr inż. Z. Górski**

Załącznik do uchwały Nr 362
Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 12 czerwca 1963 r. (poz. 62)

W y t y c z n e
w sprawie zwalczania samowoli budowlanej

1. Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i wydziały budownictwa, urbanistyki i architektury prezydiów dzielnicowych rad narodowych jako organy państwowego nadzoru budowlanego są obowiązane czuwać nad przestrzeganiem przepisów prawa budowlanego, a m. i. czuwać, aby nie budowano, nie nadbudowywano, nie przebudowywano, nie rozbudowywano ani nie remontowano obiektów budowlanych bez wymaganego przepisami pozwolenia na budowę bądź zgłoszenia albo niezgodnie z warunkami takiego pozwolenia lub zgłoszenia. Kto przystępuje bowiem do budowy (nadbudowy, przebudowy, rozbudowy lub remontu) obiektu budowlanego bez wymaganego przepisami pozwolenia na budowę bądź zgłoszenia albo niezgodne z warunkami takiego pozwolenia lub zgłoszenia (samowola budowlana) podlega karze aresztu do 1 roku lub karze grzywny do 50.0000 zł albo obu tym karom łącznie stosownie do art. 80 Prawa Budowlanego (Dz. U. z 1961 r Nr 7, poz. 46).

2. Do wykrywania samowoli budowlanej powołani są przede wszystkim inspektorzy techniczni wydziałów budownictwa, urbanistyki i architektury prezydiów dzielnicowych rad narodowych. Praca ich powinna polegać na stałym kontrolowaniu terenu powierzonego ich pieczy (rejonu).

3. Przy wykrywaniu samowoli budowlanej wydziały budownictwa, urbanistyki i architektury powinny współpracować z wydziałami prezydiów dzielnicowych rad narodowych wykonującymi prace w terenie, z organami Milicji Obywatelskiej, Państwowym Zakładem Ubezpieczeń, Zakładem Energetycznym Okręgu Krakowskiego, kolegiami karno-administracyjnymi i komitetami blokowymi. Zasady współpracy w tym

zakresie ustali Główny Architekt Miasta w porozumieniu z prezydiami dzielnicowych rad narodowych w terminie do dnia 15 lipca 1963 r.

4. W wypadku ujawnienia samowoli budowlanej należy w oparciu o art. 51 Prawa Budowlanego wstrzymać roboty budowlane, określając równocześnie, jakie zmiany lub przeróbki i w jakim terminie należy wykonać dla uzyskania pozwolenia na wznowienie robót budowlanych. W przypadku gdy określone wymagania i warunki nie zostaną spełnione w wyznaczonym terminie należy wydać nakaz przymusowej rozbiórki.

5. Jeżeli stwierdzono, że obiekt budowlany będący w budowie lub wybudowany bez pozwolenia bądź niezgodnie z istotnymi warunkami pozwolenia

a) znajduje się na terenie, który zgodnie z przepisami o planowaniu przestrzennym nie jest przeznaczony pod zabudowę albo przeznaczony jest pod innego rodzaju zabudowę lub

b) sprowadza bądź w razie wybudowania sprowadziłby niebezpieczeństwo dla ludzi lub siebie albo

c) powoduje bądź w razie wybudowania spowodowałby niedopuszczalne pogorszenie warunków użytkowych i zdrowotnych dla otoczenia

należy w oparciu o art. 52 Prawa budowlanego wydać odrazu inwestorowi, właścicielowi lub zarządcy nakaz przymusowej rozbiórki takiego obiektu budowlanego i określić termin jej wykonania. Jeżeli wydanie nakazu przymusowej rozbiórki jest uzasadnione innymi ważnymi przyczynami poza wymienionymi wyżej pod lit. a do c, wydział budownictwa, urbanistyki i architektury prezydium dzielnicowej rady narodowej powinien bezzwłocznie wystąpić do Wydziału Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z wnioskiem o wydanie takiego nakazu w trybie art. 52 ust. 3 Prawa Budowlanego.

6. W przypadkach, gdy nie zachodzą warunki dla wydania nakazu przymusowej rozbiórki (pkt 5) obiektu budowlanego nie odpowiadającego obowiązującym przepisom należy w oparciu o art. 55 Prawa Budowlanego wydać nakaz dokonania zmian lub przeróbek niezbędnych dla doprowadzenia obiektu do stanu zgodnego z obowiązującymi przepisami oraz ustalić termin, w jakim te zmiany lub przeróbki powinny być dokonane.

7. W razie niewykonania przez inwestora, właściciela lub zarządcę nakazu przymusowej rozbiórki (pkt 5) bądź nakazu dokonania zmian lub przeróbek (pkt 6), należy wdrożyć postępowanie przymusowe zgodnie z przepisami rozporządzenia z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu przymusowym w administracji (Dz. U. Nr 36, poz. 342 z późniejszymi zmianami). Na pokrycie kosztów przeprowadzenia rozbiórki w trybie przepisów o postępowaniu przymusowym w administracji służy organowi, który przeprowadza rozbiórkę lub który ją zarządził, prawo zatrzymania i sprzedaży materiałów budowlanych uzyskanych z rozbiórki.

8. Niezastosowanie się do zarządzeń wydanych na podstawie art. 51, 52 i 55 Prawa Budowlanego (pkty 4 do 6) stanowi wykroczenie określone art. 78 pkt 2 Prawa Budowlanego i podlega karze aresztu do 3 miesięcy lub karze grzywny do 4500 zł albo obu tym karom łącznie w trybie przepisów o orzecznictwie karno-administracyjnym. W wypadku zatem niezastosowania się inwestora, właściciela lub zarządcy do tych zarządzeń należy przesłać stosowne zawiadomienie (doniesienie) do kolegium karno-administracyjnego przy prezydium dzielnicowej rady narodowej. Kolegia są obowiązane sprawy takich wykroczeń załatwiać szybko, wymierzać za wykroczenia budowlane surowe kary oraz zawiadamiać o wynikach właściwe wydziały budownictwa urbanistyki i architektury.

9. W każdym przypadku ujawnienia samowoli budowlanej, niezależnie od wydania zarządzeń i nakazów, o których mowa w pktach 4 do 6, należy stosownie do art. 229 § 2 kpk bezzwłocznie zawiadomić o tym przestępstwie Prokuraturę Powiatową dla m. Krakowa względnie Prokuraturę Powiatową dla Dzielnicy Nowa Huta w Krakowie zgodnie z ich właściwością. Zawiadomienie (doniesienie) należy sporządzić wyczerpująco, podając dane dotyczące podejrzanego (imię, nazwisko, adres), określając ściśle sposób popełniania przestępstwa oraz wskazując naruszony przepis prawny, a więc art. 80 Prawa Budowlanego oraz podając inne okoliczności istotne dla sprawy. Do zawiadomienia należy dołączyć odpisy akt sprawy (sprawozdanie, dowód opieczętowania, protokoły itp.). Odpis zawiadomienia wraz z załącznikami należy przesłać równocześnie właściwej dzielnicowej komendzie Milicji Obywatelskiej z wnioskiem o wszczęcie dochodzeń i przekazanie wyników tych dochodzeń w jak najkrótszym czasie właściwej prokuraturze powiatowej. W wypadkach szczególnie drastycznego naruszenia przepisów art. 80 Prawa Budowlanego inspektorzy nadzoru budowlanego obowiązani są natychmiast zawiadomić osobiście właściwego kierownika rejonu prokuratorskiego we właściwej prokuraturze powiatowej, celem spowodowania natychmiastowego wydania stosownych zarządzeń zabezpieczających.

10. Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i prezydia dzielnicowych rad narodowych są obowiązane do zwiększenia nadzoru i kontroli nad działalnością wydziałów budownictwa, urbanistyki i architektury tych prezydiów w zakresie zwalczania samowoli budowlanej. W tym celu prezydia dzielnicowych rad narodowych powinny rozparywać co najmniej raz w roku sprawozdania tych wydziałów oraz włączyć właściwe komisje dzielnicowych rad narodowych do kontroli ich działalności w tym zakresie. Sprawozdania roczne wraz z uchwałami prezydiów dzielnicowych rad narodowych należy przesłać Wydziałowi Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie, który w oparciu o te sprawozdania i wyniki własnych kontroli obowiązany jest przedkładać Prezydium Rady informacje o sytuacji na odcinku zwalczania samowoli budowlanej wraz z ewentualnymi wnioskami w sprawie zmiany niniejszych wytycznych.

63

Obwieszczenie

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 29 maja 1963 r.

w sprawie XXX wykazu nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie podaje do publicznej wiadomości, że uchwałą Nr 331 z dnia 29 maja 1963 r. ustaliło XXX wykaz nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie.

Wykaz nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie

	Położenie nieruchomości	oznaczenie nieruchomości			Charakter gosp. nieruch.	Obszar		Długi i ciężary	Opłata roczna w zł	Uwagi
		lwh	Kw	lkat		zabud. w m²	niezab. w m²			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	Kraków gm. kat. Krowodrza — rej. ul. Wrocławskiej	237		1193	parc. bud.	—	623	—		parcele niezabud.
2.		478	9389	1194	„	—	620	—		
3.		234		1207	„	—	1.300	—		
4.		971		1208	„	—	192	—	12.893.76	Spółdz. mieszk. lokator. przysługuje obniżka opłaty rocznej w wysokości 50% w myśl uchwały 150/VIII/63 Prez. RN m. Krakowa z dn. 20. II 63 r.
5.		„		1209	„	—	93	—		
6.		„		1210/1	„	—	54	—		
7.		535	1006	1811	„	—	374	—		
						łącznie obszar	3.256			

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

64

Obwieszczenie
Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 12 czerwca 1963 r.
w sprawie XXXI wykazu nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie podaje do publicznej wiadomości, że uchwałą nr 350 z dnia 12 czerwca 1963 r. ustaliło XXXI wykaz nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie.

Wykaz nieruchomości w Krakowie przeznaczonych przez Państwo do oddania w wieczyste użytkowanie

Lp.	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości				Charakter gospodarczy nieruchomości	Obszar w m²	Długi i ciężary	Opłata roczna w zł	Uwagi
		Dzielnica	KW	Lwh	lkat					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	Kraków, gm. kat. XXV Borek Fał. Os. Kliny	Podgórze	tab. 420		730/54	parc. bud.	548	—	328,80	Na parcelach wymienionych w poz. od 1–13 13 zostało już wybudowane spółdzielcze domki jedno i dwurodzinne
2.					730/55	„ „	537	—	322,20	
3.					730/56	„ „	537	—	322,20	
4.					730/57	„ „	548	—	328,80	
5.					730/94	„ „	978	—	586,80	
6.					730/117	„ „	828	—	496,80	
7.					730/118	„ „	845	—	507.—	
8.					730/119	„ „	842	—	505,20	
9.					730/120	„ „	840	—	504.—	
10.					730/122	„ „	907	—	544,20	
11.					730/132	„ „	760	—	456.—	
12.					730/133	„ „	763	—	457,80	
13.					730/135	„ „	750	—	450.—	

Lp.	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości				Charakter gospodarczy nieruchomości	Obszar w m^2	Długi i ciężary	Opłata roczna w zł.	Uwagi
		Dzielnica	KW	Lwh	lkat					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
14.	Kraków, gm. kat. XI Dębniki, ul. Bałuckiego Skwerowa	Podgórze	4137		103/1		3.241	—	12.834,36	
15.				1	656/3		1.348		5.338,08	
16.	Kraków, gm. kat. Krowodrza rej. ul. Litewskiej	Kleparz	—	126	1331 n. ozn.	1331/2 p. grunt	1040	—	3.650.40	
17.			—	678	1336	„ „	1090	—	3.825,90	na tej parceli
18.				678	1337 „ „	1337/2 „ „	550	—	1.930.50	znajduje się
19.				678	1338 „ „	1338/2 „ „	178	—	624.78	szopa wartości
										14.681.37 zł

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

8

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna pc szczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polski ı VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA

Opłata pocztowa uiszczona gotówką

KZG-1 — zam. 224/63 — 1000 — F-10

Cena zł 1.50